

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 80 (1982)

**Heft:** 5

**Vereinsnachrichten:** V+D Eidgenössische Vermessungsdirektion = D+M Direction fédérale des mensurations cadastrales

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Eidg. Prüfungen zur Erlangung von Fachausweisen als Vermessungstechniker

Im Herbst 1982 werden die eidg. Prüfungen für Vermessungstechniker nach dem vom Eidg. Justiz- und Polizeidepartement am 30. Juni 1967 erlassenen Reglement durchgeführt.

Anmeldungen unter Angabe der Fachgebiete sind mit der Postquittung über die bezahlte Anmeldegebühr von Fr. 50.– (PC 30-520) bis spätestens 30. Juni 1982 an die *Eidg. Vermessungsdirektion, 3003 Bern*, zu richten.

Die neu festgesetzte Prüfungsgebühr beträgt Fr. 300.– pro Fachgebiet.

Als Ausweise sind gemäss Art. 5 des genannten Reglements beizulegen: Leumundszeugnis der Wohngemeinde, Lebenslauf und Zeugnis des Arbeitgebers über die absolvierte Fachpraxis.

Zu spät eintreffende oder unvollständige Anmeldungen werden nicht berücksichtigt.

Die Prüfungen finden in der Zeit vom 13. bis 24. September 1982 in Bern statt.

Bern, den 31. März 1982

Der Vermessungsdirektor: *W. Bregenzer*

## Examens fédéraux pour l'obtention des certificats de technicien-géomètre

Les examens fédéraux de technicien-géomètre auront lieu en automne 1982 selon le règlement arrêté par le Département fédéral de justice et police le 30 juin 1967.

Les demandes d'admission, avec l'indication des branches d'examen, et la quittance postale du droit d'inscription payé de fr. 50.– (CP 30-520) seront adressées à la *Direction fédérale des mensurations cadastrales, 3003 Berne*, jusqu'au 30 juin 1982 au plus tard.

Le droit d'examen, nouvellement fixé, est de fr. 300.– par branche.

Conformément à l'article 5 du dit règlement, le candidat joindra à sa demande un certificat de bonnes moeurs délivré par la commune de domicile, un curriculum vitae et un certificat de l'employeur attestant le stage pratique accompli.

Les demandes retardées ou incomplètes ne seront pas prises en considération.

Les examens se dérouleront à Berne du 13 au 24 septembre 1982.

Berne, le 31 mars 1982

Le Directeur des mensurations cadastrales:  
*W. Bregenzer*

## Esami federali per la concessione dei certificati di tecnico catastale

Gli esami federali per i tecnici catastali avranno luogo nell'autunno del 1982 secondo il regolamento decretato dal Dipartimento federale di giustizia e polizia il 30 giugno 1967.

Le domande d'ammissione con la menzione dei rami d'esame verranno indirizzate, unitamente alla ricevuta postale della tassa d'iscrizione pagata di fr. 50.– (CP 30-520), alla *Direzione federale delle misurazioni catastali, 3003 Berna*, fino al 30 giugno 1982 al più tardi.

La tassa d'esame è nuovamente di fr. 300.– per ogni ramo.

Conformemente all'articolo 5 del regolamento già citato, il candidato allegherà alla sua domanda i documenti seguenti: un certificato di buona condotta rilasciato dal comune di domicilio, un curriculum vitae e un attestato del datore di lavoro sul periodo di pratica compiuto.

Le domande giunte in ritardo o incomplete non saranno ammesse.

Gli esami avranno luogo a Berna dal 13 al 24 settembre 1982.

Berna, il 31 marzo 1982.

Il Direttore delle misurazioni catastali:  
*W. Bregenzer*

## Kommission 3

Am 18. und 19. März 1982 fand in Rom eine Sitzung der Kommission 3 der FIG statt. Dabei wurden unter der Leitung von Anderson (S) die Schwerpunkte für die Kommissionsarbeit am FIG-Kongress 1983 in Sofia gesetzt.

Nach einem Vorschlag von Prof. Bogaerts (NL) wurde folgende Gliederung der Sitzungen geplant:

### 1. Theoretische Aspekte

- 1.1 Conceptual framework
- 1.2 Terminologie
- 1.3 Bedingungen

### 2. Anwendungen

- 2.1 Leitungskataster (zusammen mit Kommission 6)
- 2.2 LIS für städtische Gebiete (zusammen mit Kommission 8)
- 2.3 LIS für Regionalentwicklung
- 2.4 LIS in Entwicklungsländern

### 3. Technik des LIS

- 3.1 Ökonomische Beurteilung von LIS (zusammen mit Kommission 7)
- 3.2 Rechtsfragen
- 3.3 Datenverarbeitung (zusammen mit Kommission 5)

Verschiedene Autoren sind eingeladen worden, Vorträge zu halten. Gerne werden aber noch weitere Vorschläge zu Schweizer Beiträgen zu diesen Themen entgegengenommen, eine kurze Notiz an den Berichterstatter genügt (bitte möglichst bald).

Die technische Diskussion war dem Thema der Resolution R 303, welche die Erarbei-

tung eines konzeptuellen Schemas (conceptual framework) und einer einheitlichen Terminologie für den Bereich Landinformationssysteme fordert, gewidmet. An drei verschiedenen Gesichtspunkten von Prof. Bogaerts (NL), Frank (CH) und Bie (N) wurde angesetzt und in einer lebhaften Diskussion versucht, einige Fragen zu klären.

Im vom Consiglio Nationale dei Geometri vorzüglich organisierten Programm fand sich noch Raum für die Besichtigung eines Servicebüros, das für die italienische Telefonverwaltung Grundlagen für den Leitungskataster automatisch digitalisiert. Auch diese Demonstrationen regten zu einem ausgedehnten Meinungsaustausch an.

Insgesamt war der Austausch verschiedener Ansichten zu den anstehenden Problemen, wie sie in formellen und informellen Gesprächen präsentiert wurden, sehr aufschlussreich und gewährte einen guten Einblick in die unterschiedlichen Problemstellungen in den verschiedenen Ländern.

*A. Frank (als Vertreter von Prof. R. Conzett)*

## Veranstaltungen Manifestations

## Arbeitsgruppe Kultur-Ingenieure Zürich (AKIZ)

Der AKIZ ist eine unabhängige Arbeitsgruppe von jüngeren Kulturingenieuren aus dem Raum Zürich. Wir beschäftigen uns

mit Fragen der Tätigkeitsbereiche des Kulturingenieurs und der hier täglich auftretenden Probleme, die in der Hochschulausbildung nur am Rande gestreift werden. Als solches Alltagsproblem haben wir vorerst das Verhalten an Sitzungen herausgegriffen und in Zusammenarbeit mit Manager-Trai-